



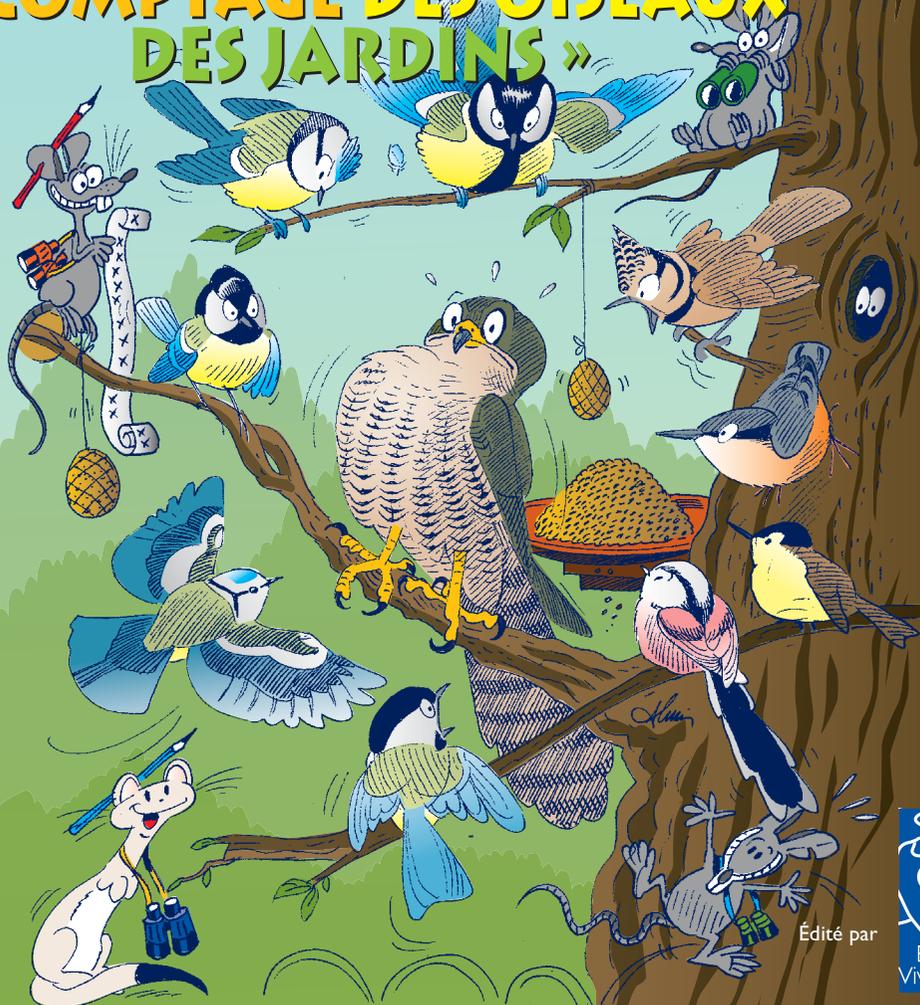
# L'HERMINE VAGABONDE

n°46  
Trimestriel  
3,50 €

et aimer  
Pour découvrir la nature en Bretagne



## 1, 2, 3... OPÉRATION « COMPTAGE DES OISEAUX DES JARDINS »



Édité par



MINIGUIDE COULEUR POUR RECONNAÎTRE 30 OISEAUX DES JARDINS

# L'HERMINE VAGABONDE



## RENCONTRE AVEC SYLVAIN LEPAROUX

Sylvain Leparoux, naturaliste et ornithologue passionné depuis son plus jeune âge est aussi dessinateur, peintre autodidacte et maquettiste dans l'édition. L'Hermine Vagabonde lui a confié l'illustration du miniguide des oiseaux des jardins.

**Hermine : Qu'est ce qui t'as amené à ce métier ?**

Sylvain : L'amour de la nature et de la vie sauvage ! J'ai également toujours aimé dessiner, et naturellement, les deux passions se sont rejointes il y a déjà pas mal d'années.

**H : Qu'est ce qui te motive ?**

S : En dehors des travaux d'illustrations pour lesquels je travaille à ma table d'atelier, c'est le dessin sur le vif des espèces animales et végétales qui me motive. Dessiner dans la nature devant son sujet est quelque chose de formidable et de très enrichissant.

**H : Quel dessin as-tu adoré faire récemment ?**

S : Au printemps 2011, j'ai eu la chance de suivre pas très loin de chez moi un nid de faucon pèlerin en bord de mer. J'ai pu dessiner les jeunes qui grandissaient et les parents qui venaient les nourrir. J'étais assez loin d'eux pour ne pas les déranger mais la longue-vue m'a permis de faire des observations inoubliables.

**H : Comment peut-on découvrir ton travail ?**

S : Le plus simple et le plus immédiat reste la visite de mon site internet qui présente bon nombre d'aquarelles, de croquis de terrain et d'illustrations de commandes. On y découvre les dernières réalisations mais également mon actualité, tel que les dates d'expos, les publications, etc.

<http://sylvainleparoux.jimdo.com>

### SOLUTIONS DES

Mots croisés : 1 : Accenteur ; 2 : Moineau ; 3 : Laouenanig ; 4 : Mâle ; 5 : Fc ; 6 : Noir ; 7 : Chardonneret ; 8 : Bourreuil ; 9 : Mouchet ; 10 : Choucas ; 11 : Mésegue ; 12 : Bie ; 13 : Ornithologue ; 14 : Mangroires ; 15 : Mauvis ; 16 : Oiseau  
Sauras-tu reconnaître les oiseaux sur les photos A, B et C ? : A : Choucas des tours ; B : Grive mauvis ; C : Accenteur mouchet.



Numéro réalisé avec l'aide des Conseils généraux du Morbihan, des Côtes d'Armor, du Finistère et de Loire-Atlantique.



Numéro tiré à 4000 exemplaires sur papier recyclé - Directeur de la publication : Yvan Théry - Rédaction : Luc Guihard - Merci à : Yann Février (GEOCA) ; Guillaume Gélinaud, Divi Kervella - Illustrations : Sylvain Leparoux ; Alexis Nouailhat - Photographies : Dominique Marques - Maquette : Bernadette Colano - Impression : Imprimerie de l'Iroise, Brest - Dépôt légal : janvier 2012 - ISSN : 1280 - 9802 - Loi 49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.

# 1, 2, 3... OPÉRATION « COMPTAGE DES OISEAUX DES JARDINS »

Pour mieux connaître les oiseaux des jardins, Bretagne Vivante déclenche avec le GEOCA la grande opération « Comptage des oiseaux des jardins » sur presque toute la Bretagne.

C'est avec la participation du plus grand nombre que l'opération sera un succès. Alors, **on compte sur toi !**

Pour participer, c'est facile. Il suffit d'avoir un jardin (ou d'avoir des amis qui en ont un) ; de savoir compter (et on a le droit de compter sur ses doigts) et de savoir reconnaître les oiseaux (c'est là que le miniguide des oiseaux des jardins de l'Hermine vagabonde va t'être très utile).



## Mais qu'est-ce que le GEOCA ?

Le GEOCA est le Groupe d'Études Ornithologiques des Côtes d'Armor. Il a été créé par des passionnés d'oiseaux et a pour objectif la protection des oiseaux sauvages et des lieux où ils vivent dans les Côtes d'Armor.



**GEOCA**  
10, boulevard Sévigné  
22 000 Saint-Brieuc  
02 96 60 83 75  
contact-geoca@orange.fr

Le GEOCA réalise des études mais propose aussi de nombreuses sorties de découverte et d'initiation à l'ornithologie. L'idéal pour passer d'agréables moments au contact des oiseaux et de gens passionnés.

Découvrez le programme sur : <http://geoca.pagesperso-orange.fr>



# COMPTAGE : MÉTHODE & MODE D'EMPLOI.

Le comptage des oiseaux des jardins est une opération scientifique. Le protocole à suivre est très simple mais il faut le respecter.



## Quand ?

Ce sera le **samedi 28 et le dimanche 29 janvier 2012** en Finistère, Morbihan, Ille-et-Vilaine et Côtes d'Armor.

## Comment ?

Durant ce week-end, il faut choisir un lieu, par exemple ton jardin, mais cela peut-être aussi une cour d'école, un centre-bourg, un jardin public et **compter durant une heure** tous les oiseaux vus et identifiés dans ce lieu.

## Précautions

Pour éviter de compter plusieurs fois les mêmes oiseaux, par exemple lors de va-et-vient à la mangeoire, il ne faudra retenir que le chiffre maximum d'oiseaux de la même espèce vu en même temps.

**Exemple** : 2 mésanges bleues vues ensemble, puis 6, puis 4, il faudra retenir le nombre 6.

Il ne faut noter que les oiseaux que tu es certain d'avoir bien identifiés.

Si tu reconnais des oiseaux qui ne sont

pas dans la liste, tu peux la compléter en utilisant les cases vides en bas de colonne.

**Bonus** : Si tu as la possibilité de photographier un oiseau inconnu, adresse-nous la photo et nous pourrons peut-être le reconnaître.

## Attention !

Ne focalise pas ton attention uniquement sur les mangeoires car certaines espèces n'y vont jamais. Donc, un bon observateur-compteur regarde partout, genre œil de lynx super attentif.

## Renseignements et transmission des résultats ?

Tout se passe à la page 15.



# COMMENT RECONNAÎTRE LES OISEAUX DES JARDINS ?

Le miniguide est là pour t'aider mais tu vas quand même faire la plus grande part du travail. Tu vas voir, l'ornithologie est un sport très agréable, il suffit d'attendre en observant attentivement. C'est une sorte de « jeu des erreurs » en grand.

Pour compléter le guide, voici quelques suggestions pour apprentis ornithologues.

## 1 Tous les détails comptent.

Observe non seulement les couleurs de l'oiseau mais aussi son allure générale, sa silhouette, sa corpulence, son comportement. Pour t'aider, les détails importants sont pointés d'un trait sur les dessins du miniguide. C'est la méthode « Peterson », du nom d'un célèbre ornithologue américain.

## 2 Évaluer la taille de l'oiseau.

Pas facile ces histoires de tailles. Le mieux est de comparer l'oiseau observé à un oiseau plus commun. Je te propose l'échelle de comparaison suivante :

**petit :**  
taille similaire  
à celle de la  
mésange bleue.

**moyen :**  
taille similaire  
à celle du  
merle noir.

**grand :**  
taille similaire  
à celle du  
pigeon ramier.



La silhouette accompagne chaque dessin du miniguide.



## Dans la bibliothèque d'Hermine.

Pour aller plus loin, rien de tel qu'un bon guide. Je te conseille celui-ci : **Le guide ornitho** de Killian Mullarney et ses collaborateurs publié aux éditions Delachaux et Niestlé dans la collection *Les guides naturalistes*. Parmi les nombreux guides qui existent, je trouve que c'est le plus complet en matière d'identification puisqu'il permet de reconnaître toutes les espèces européennes.

Tu peux aussi consulter les nombreux sites internet dédiés aux oiseaux. En voici deux très bien faits :

[www.oiseau-libre.net](http://www.oiseau-libre.net)  
[www.oiseaux.net](http://www.oiseaux.net)



## Pic épeiche

*Dendrocopos major*

**Pilkoad bras**

Moyen. Massif, bec épais.  
Se perche parallèlement  
aux branches auxquelles  
il semble collé.

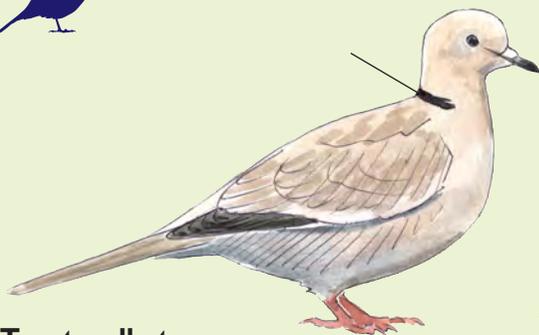


## Pic vert

*Picus viridis*

**Kazeg-koad**

Grand. Se perche parallèlement  
aux branches auxquelles  
il semble collé.  
Se tient fréquemment à terre.



## Tourterelle turque

*Streptopelia decaocto*

**Turzhunell durk**

Moyen. Aspect pâle.



## Pigeon ramier

*Columba palumbus*

**Kudon**

Grand et gros. Barres blanches  
très visibles sur ses ailes lorsqu'il vole.





**Pie bavarde**

*Pica pica*

**Pig klakenn**

Grand, massif.  
Longue queue,  
bec puissant.



**Corneille noire**

*Corvus corone*

**Bran zu**

Grand. Bec massif.



**Choucas des tours**

*Corvus monedula*

**Kavan-tour**

Moyen-grand.  
Nuque grise, œil clair.  
Souvent en groupe.



**Geai des chênes**

*Garrulus glandarius*

**Kegin**

Grand. Ailes larges et croupion  
blanc. Taches bleues aux ailes.



## Merle noir

*Turdus merula*

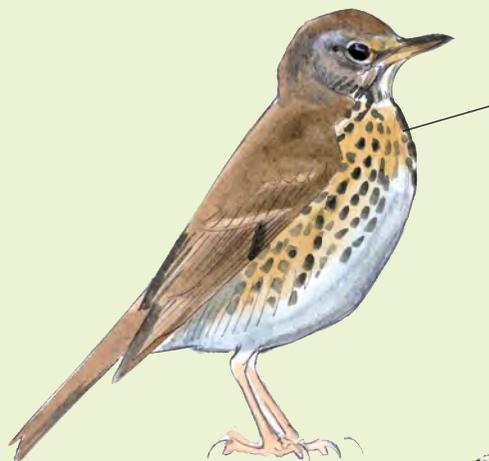
**Moualc'h zu**

Moyen.  
Mâle noir à bec jaune.  
Femelle marron,  
tachetée.



mâle

femelle



## Grive musicienne

*Turdus philomelos*

**Drask sut**

Moyenne.  
Poitrine tachetée.

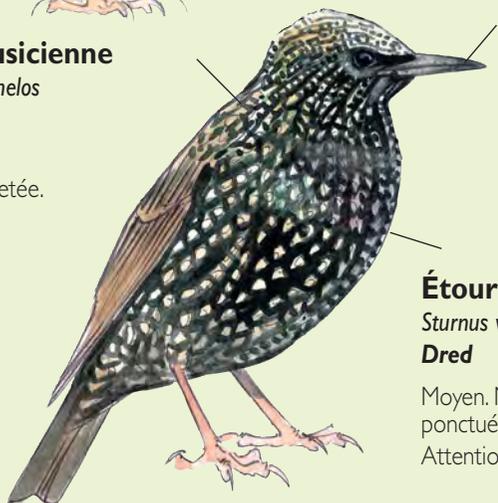


## Grive mauvis

*Turdus iliacus*

**Drask lann**

Moyenne.  
Poitrine tachetée, flancs rouges.



## Étourneau sansonnet

*Sturnus vulgaris*

**Dred**

Moyen. Noir métallique, aspect brillant ponctué. Souvent en bande.  
Attention, très semblable au merle noir.



## Rougegorge familier

*Erithacus rubecula*

**Boc'hruzic**

Petit. Silhouette ronde.  
Sautille et se tient  
souvent dressé.



## Troglodyte mignon

*Troglodytes troglodytes*

**Laouenanig**

Très petit. Aspect d'une boule, queue  
relevée. Très actif au ras du sol.

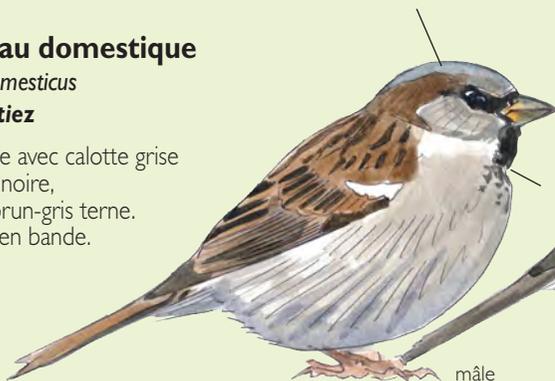


## Moineau domestique

*Passer domesticus*

**Golvan tiez**

Petit. Mâle avec calotte grise  
et gorge noire,  
femelle brun-gris terne.  
Souvent en bande.



mâle



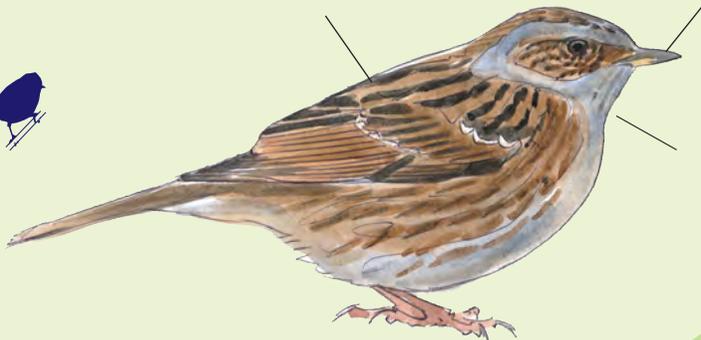
femelle

## Accenteur mouchet

*Prunella modularis*

**Gwrac'hig-an-drez**

Petit. Bec fin, dos rayé, face  
et poitrine grises. Très discret.  
Se tient souvent au sol.  
Attention très semblable  
au moineau domestique.



## Pinson des arbres

*Fringilla coelebs*

**Pintig**

Petit. Mâle et femelle différents mais ont tous les deux les bords de la queue blanche et deux barres blanches sur l'aile.



## Pinson du nord

*Fringilla montifringilla*

**Pint an hanternoz**

Petit. Croupion blanc. Epaula et poitrine orangées. Peu fréquent en hiver en Bretagne.

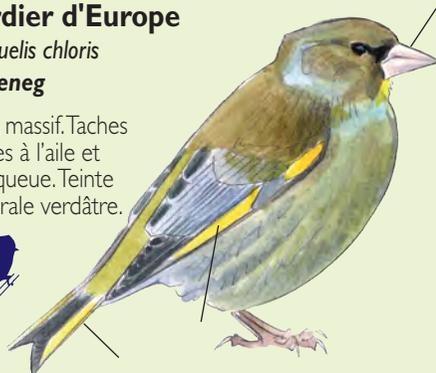


## Verdier d'Europe

*Carduelis chloris*

**Meleneg**

Petit, massif. Taches jaunes à l'aile et à la queue. Teinte générale verdâtre.



## Bouvreuil pivoine

*Pyrrhula pyrrhula*

**Beufig**

Petit, massif. Mâle avec poitrine rose pivoine, femelle avec poitrine brun terne. Assez discret.

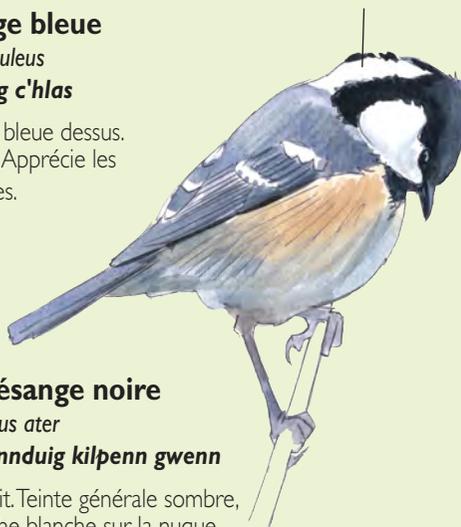




## Mésange bleue

*Parus caeruleus*  
**Kalvennig c'hlas**

Petit. Tête bleue dessus.  
Très agile. Apprécie les  
mangeoires.



## Mésange noire

*Parus ater*  
**Pennduig kilpenn gwenn**

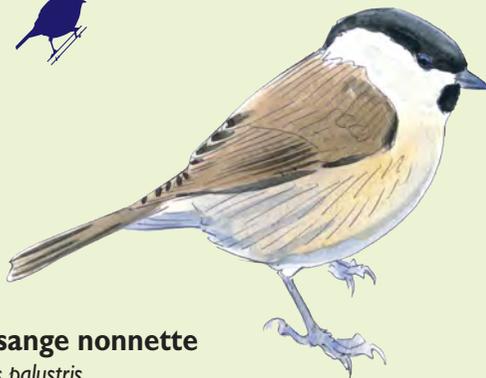
Petit. Teinte générale sombre,  
tache blanche sur la nuque.



## Mésange charbonnière

*Parus major*  
**Pennглаouig**

Petit. La plus grande des mésanges.  
Apprécie les mangeoires. Dominante  
jaune et noire.



## Mésange nonnette

*Parus palustris*  
**Pennduig-ar-wern**

Petit. Teinte générale claire.  
Apprécie les mangeoires.



## Mésange à longue queue

*Aegithalos caudatus*  
**Binoter lostek**

Petit. Tête blanche dessus. Corps  
rond. Se déplace en groupe, émet  
des cris fins, incessants. Très active.



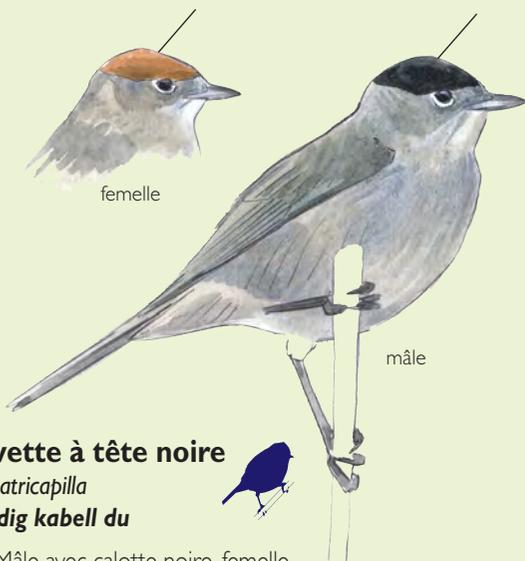


## Chardonneret élégant

*Carduelis carduelis*

**Pabor kanaber**

Petit, fin. Très coloré, bande jaune sur l'aile et masque rouge.



femelle

mâle

## Fauvette à tête noire

*Sylvia atricapilla*

**Devedig kabell du**

Petit. Mâle avec calotte noire, femelle avec calotte brune. Se tient souvent perché dans la végétation. Discret.



## Tarin des aulnes

*Carduelis spinus*

**Tarin ar wern**

Petit. Calotte et menton noirs. Se déplace en bande.



## Sittelle torchepot

*Sitta europaea*

**Pokerig kraoñ**

Petit. Massif. Bandeau noir sur l'œil. Se déplace souvent la tête en bas le long des troncs.



## Bergeronnette grise

*Motacilla alba*

**Kannerez c'hris**

Petit. Bavette noire. Hoche de la queue. Se tient souvent au sol.



## CONSEILS DU CHEF :

# « DU BON USAGE DE LA MANGEOIRE »

Les mangeoires permettent de voir bon nombre d'oiseaux des jardins de très près. C'est une agréable manière de les découvrir mais qui présente quelques risques.

### Froid et sélection naturelle

Tout d'abord, il faut noter que la Bretagne bénéficie d'un climat hivernal suffisamment clément pour que les oiseaux s'alimentent seuls durant toute l'année. Les rigueurs hivernales, avec plusieurs jours de températures négatives susceptibles de provoquer la mort de nombreux oiseaux restent exceptionnelles dans notre région.

Il faut aussi avoir à l'esprit que le froid est un moyen de sélection naturelle bénéfique aux populations d'oiseaux. Ceux qui sont affaiblis par des maladies périssent, évitant ainsi la contagion. Un nourrissage trop important peut donc avoir des conséquences négatives sur les oiseaux s'il permet à des individus contaminés de survivre et donc de transmettre des infections aux autres.

De même, des oiseaux conditionnés à venir se nourrir à la mangeoire peuvent devenir trop dépendants et risquent la famine en cas d'arrêt du nourrissage durant des absences prolongées.

### Gare aux prédateurs

Il faut placer la mangeoire dans un espace suffisamment ouvert pour permettre aux oiseaux de voir arriver un prédateur potentiel, aussi bien l'épervier par les airs que le chat par le sol. Elle doit aussi être inaccessible au chat, donc pas de rebords de toit ou de fenêtre ni de grosses branches à proximité.

### En résumé :

**Nourris les oiseaux avec parcimonie en veillant toujours à leur bien être !**

Pour cela :

#### 1 : Disperse la nourriture.

Cela évite les concentrations d'oiseaux toujours favorables à la transmission de maladies. Ce n'est pas une blague. Des ornithologues ont repéré un nouveau protozoaire *Trichomonas* qui semble provoquer de la mortalité particulièrement chez les fringilles (famille des moineaux, pinsons et verdiers...).

#### 2 : Lave régulièrement les abreuvoirs et mangeoires.



### Bonne idée

Retrouve en téléchargement sur le site de Bretagne Vivante, le n° 22 de l'Hermine Vagabonde intitulé « Bricolages utiles ». Tu y découvriras une foule de choses à réaliser pour les oiseaux : recettes, mangeoires, nichoirs...

[www.bretagne-vivante.org](http://www.bretagne-vivante.org)  
rubrique «Editions» puis «Hermine Vagabonde»

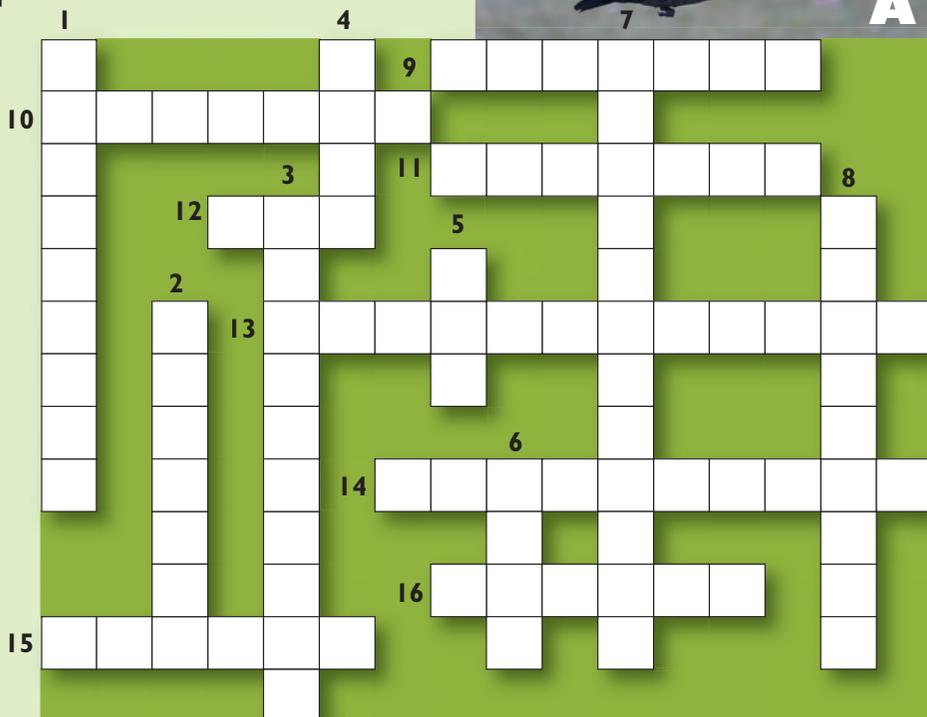


# JEUX

Donne moi ta plume pour croiser les mots.



**A**



- 1 : Ressemble fort au n°2.
- 2 : Oiseau commun qualifié de « domestique ».
- 3 : Le troglodyte en breton.
- 4 : Avec la femelle, il forme un couple.
- 5 : Peut être « épeiche » ou « vert ».
- 6 : Couleur préférée du merle.
- 7 : Un oiseau très « élégant ».
- 8 : Le mâle est rouge comme une pivoine.
- 9 : Dans le nom complet de l'accenteur.



**B**



**C**

- 10 : Ils ont la nuque grise.
- 11 : Parfois « bleue », parfois « à longue queue »...
- 12 : Ses grains sont appréciés dans les mangeoires.
- 13 : Nom savant des passionnés d'oiseaux.
- 14 : Des endroits appréciés des oiseaux et qui doivent toujours rester très propres.
- 15 : Ses flancs roux la distinguent de la « musicienne ».
- 16 : Observé avec passion par le 13.

**Sauras-tu reconnaître les oiseaux sur les photos A,B,C ?**

Indice : Ils sont tous dans le miniguide.



# L'HERMINE VAGABONDE PROPOSE

## CHAQUE TRIMESTRE UN DOSSIER SUR LA NATURE ILLUSTRÉ AVEC SÉRIEUX ET HUMOUR

En plus, Hermine raconte des histoires et des légendes, donne des recettes de cuisine, propose des bricolages et des expériences et parle aussi en breton et en gallo... Et n'oublions pas LE poster en couleur avec chaque numéro.



Waouhh ! Impressionnante cette liste.

Disponible sur abonnement ou au numéro auprès de l'association Bretagne Vivante-SEPNB, l'Hermine Vagabonde est maintenant devenue une vraie collection qui grandit, grandit, grandit...

**N'hésitez plus : abonnez-vous !**

### POUR S'ABONNER À L'HERMINE VAGABONDE OU COMMANDER LES NUMÉROS DISPONIBLES

Je m'abonne à l'Hermine Vagabonde

pour 1 an (4 numéros)..... 12,00 €   
pour 2 ans (8 numéros)..... 20,00 €

Abonnement de soutien

pour 1 an..... 15,00 €   
pour 2 ans..... 30,00 €

Je commande toute la collection disponible soit 30 numéros

30 numéros (au lieu de 105 €)..... 75,00 €

Je commande un lot de 10 n° au choix (cocher les n° choisis)

10 numéros (au lieu de 35 €)..... 25,00 €

Je commande un lot de 5 n° au choix (cocher les n° choisis)

5 numéros (au lieu de 17,50 €)..... 10,00 €

1 numéro ..... 3,50 €

Total (port compris).....

Nom : .....

Adresse : .....

Téléphone : .....

Courriel : .....

Mode de paiement :

• chèque bancaire  • CCP

libellé à l'ordre de Bretagne Vivante - SEPNB

- de 0 à 6
- 7 - Les Castors de l'ouest
- 8 - Les voyages de la spatules
- 9 - Les petites bêtes de la maison
- 10 - Les algues vertes
- 11 - Le saumon
- 12 - Les chauves-souris
- 13 - Sale marée noire
- 14 - Les mauvais salants
- 15 - Le compostage
- 16 - Le golfe du Morbihan
- 17 - Les sternes
- 18 - Le grand corbeau
- 19 - Énergie éolienne
- 20 - Les tourbières
- 21 - Toiles d'araignées
- 22 - Bricolages utiles
- 23 - Salamandres et tritons
- 24 - La lucane cert-volant
- 25 - Le lierre
- 26 - Le renard
- 27 - Le mystère de la fleur jaune
- 28 - Les délices de l'automne
- 29 - Sur la piste de la loutre
- 30 - 1, 2, 3... Soleil
- 31 - SOS, plantes en danger
- 32 - Les oiseaux des falaises
- 33 - Plantes sauvages à croquer
- 34 - Le phragmite aquatique
- 35 - Le requin pélerin
- 36 - Pétarade pastorale
- 37 - Le goéland argenté
- 38 - Les arbres, ça mbranche
- 39 - Le petit rhinolophe
- 40 - Les rapaces nocturnes
- 41 - Le guillemot de Troil
- 42 - Les méduses
- 43 - Eryngium fait de la résistance
- 44 - Dossier CapOera
- 45 - Exploration nature
- 46 - 1, 2, 3... comptage des oiseaux des jardins

Les numéros rayés de rouge sont épuisés

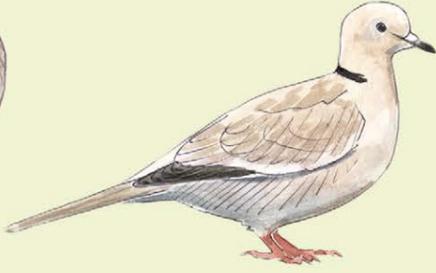


Retourner le bon de commande ou d'abonnement accompagné du règlement à Bretagne Vivante - SEPNB - BP 63121 - 29231 Brest Cedex 3  
Tél : 02 98 49 07 18 - Fax : 02 98 49 95 80

# LES OISEAUX DES JARDINS



**Pigeon ramier**  
*Columba palumbus*  
Kudon



**Tourterelle turque**  
*Streptopelia decaocto*  
Turzhunell durk



**Pic vert**  
*Picus viridis*  
Kazeg-koad



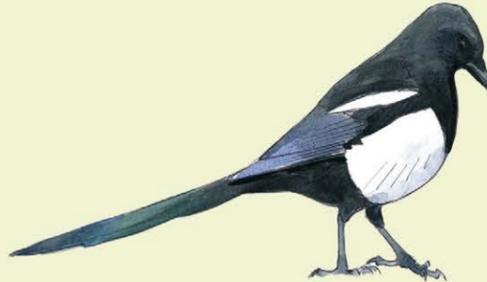
**Pic épeiche**  
*Dendrocopos major*  
Pilkoad bras



**Corneille noire**  
*Corvus corone*  
Bran zu



**Choucas des tours**  
*Corvus monedula*  
Kavan-tour



**Pie bavarde**  
*Pica pica*  
Pig klakenn



**Geai des chênes**  
*Garrulus glandarius*  
Kegin



**Merle noir**  
*Turdus merula*  
Moualc'h zu



Mâle



**Grive mauvis**  
*Turdus iliacus*  
Drask lann



**Grive musicienne**  
*Turdus philomelos*  
Drask sut



**Étourneau sansonnet**  
*Sturnus vulgaris*  
Dred



**Rougegorge familier**  
*Erithacus rubecula*  
Boc'hruzic



**Troglodyte mignon**  
*Troglodytes troglodytes*  
Laouenanig



**Moineau domestique**  
*Passer domesticus*  
Golvan tiez



Femelle



**Accenteur mouchet**  
*Prunella modularis*  
Gwrac'hig-an-drez



**Mésange bleue**  
*Parus caeruleus*  
Kalvennig c'hlas



**Mésange noire**  
*Parus ater*  
Pennduig kilpenn gwenn



**Mésange charbonnière**  
*Parus major*  
Pennglaouig



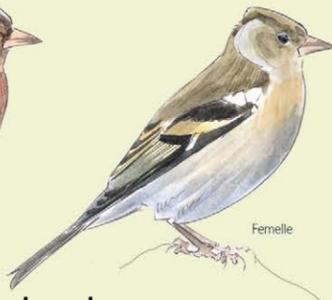
**Mésange nonnette**  
*Parus palustris*  
Pennduig-ar-wern



**Mésange à longue queue**  
*Aegithalos caudatus*  
Binoter lostek



**Pinson des arbres**  
*Fringilla coelebs*  
Pintig



Femelle



**Pinson du nord**  
*Fringilla montifringilla*  
Pint an hanternoz



**Verdier d'Europe**  
*Carduelis chloris*  
Meleneg



**Bouvreuil pivoine**  
*Pyrrhula pyrrhula*  
Beufig



Femelle



**Chardonneret élégant**  
*Carduelis carduelis*  
Pabor kanaber



Femelle

Mâle

**Fauvette à tête noire**  
*Sylvia atricapilla*  
Devedig kabell du



**Bergeronnette grise**  
*Motacilla alba*  
Kannerez c'hris



**Sittelle torchepot**  
*Sitta europaea*  
Pokerig kraoñ



**Tarin des aulnes**  
*Carduelis spinus*  
Tarin ar wern